

資料番号 11 Zoonoses（人獣共通感染症）

事項	英語原文	左欄の日本語仮訳
標題	Zoonoses	人獣共通感染症
原典の所在	https://www.hse.gov.uk/biosafety/diseases/zoonoses.htm	ー
著作権について	<p>次にあるとおり、出典を明記する等の条件を満たせば、自由に引用し、加工することが、“the Open Government Licence”によって認められています。</p> <p>“You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open Government License.”</p>	ー

Zoonoses	人獣共通感染症
<p>Zoonoses are diseases that can be transmitted from animals to humans.</p> <p>There are approximately 40 potential zoonoses in the UK and approximately 300,000 people in a variety of occupations are potentially exposed. HSE funded research in a farming population has shown high prevalence of</p>	<p>人獣共通感染症は、動物から人に感染する病気です。</p> <p>英国には約 40 の潜在的な人獣共通感染症があり、様々な職業に従事する約 30 万人が感染の可能性があります。HSE が資金提供した農業従事者を対象とした研究では、以下の抗体保有率が高いことが示されています。</p>

<p>antibodies to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coxiella (which causes Q fever), • chlamydia (which causes psittacosis/ovine chlamydiosis) and • toxoplasma (which causes toxoplasmosis). • <p>The numbers of infections per year were also quite high for some diseases; 2% per year for orf and 4% for ringworm, suggesting about 4,300 and 12,500 cases annually. Although most of these infections are mild and self-limiting, there is increasing evidence some acute infections may cause long term health effects. HSE has carried out a short project reviewing the potential associations between biological agents of occupational significance and chronic ill health.</p> <p>HSE has produced guidance aimed at agricultural workers, which outlines the duties under COSHH and the relatively simple control measures which may be required - such as hand washing. The Advisory Committee on Dangerous Pathogens has produced specific guidance for those working with animals in laboratories entitled 'Working safely with research animals: Management of infection risks'.</p> <p>Zoonoses in agriculture</p>	<ul style="list-style-type: none"> • コクシエラ (Q 熱の原因)、 • クラミジア (オウム病／羊クラミジア症の原因)、 • トキソプラズマ (トキソプラズマ症の原因) <p>年間の感染件数も一部の疾患では非常に高く、オルフでは年間 2%、白癬では 4%と、それぞれ約 4,300 件と 12,500 件の症例が発生していることが示唆されています。これらの感染症のほとんどは軽度で自然に治りますが、一部の急性感染症が長期的な健康被害を引き起こす可能性があるという証拠が増えています。HSE は、職業上重要な生物学的因子と慢性疾患との潜在的な関連性を検討する短期プロジェクトを実施しました。</p> <p>HSE は農業従事者向けのガイダンスを作成し、COSHH に基づく義務と、手洗いなどの比較的簡単な管理措置の概要を示しています。</p> <p>危険病原体に関する諮問委員会は、実験室で動物を扱う従事者向けに、「研究動物の安全な取り扱い：感染リスクの管理」と題した具体的なガイダンスを作成しました。</p> <p>農業における人獣共通感染症</p>
--	---

<p>Related content</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Approved list of biological agents (PDF)</u> • <u>More resources</u> • <u>Department for Environment, Food and Rural Affairs</u> • <u>Department of Health</u> • <u>Food Standards Agency</u> 	<p>関連する内容</p> <p>(資料作成者注：左欄のアンダーライン部分をクリックすれば、原典の英語原文にアクセスできます。)</p> <p><u>承認済み生物因子リスト (PDF)</u></p> <p>• <u>その他の情報源</u></p> <p>• <u>環境、食糧及び農村地域省</u></p> <p>• <u>保健省</u></p> <p>• <u>食品基準庁</u></p>
--	--